



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 713

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1973

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 713

1970

I. Nos. 10235-10253

II. No. 652

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 27 January 1970 to 3 February 1970*

	<i>Page</i>
No. 10235. International Development Association and Bolivia:	
Development Credit Agreement— <i>Second ENDE Power Project</i> (with annexed Credit Regulations No. 1, as amended, and Project Agreement between the Association and the Empresa Nacional de Electricidad S.A.). Signed at Washington on 28 April 1969	3
No. 10236. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Chile:	
Agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic energy (with exchange of notes). Signed at Santiago on 18 November 1968	41
No. 10237. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Nepal:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning financial assistance by the United Kingdom to Nepal towards the construction of a secondary school for boys— <i>United Kingdom/Nepal 1969 (No. 2) Financial Agreement</i> . Kathmandu, 8 August 1969	69
No. 10238. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Laos:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the participation of the United Kingdom in the Foreign Exchange Operations Fund for Laos. Vientiane, 9 August 1969	79
No. 10239. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Hungary:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to cereals (with annex). London, 12 August 1969	89
No. 10240. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Botswana:	
Exchange of letters constituting an agreement concerning the guarantee by the United Kingdom and the maintenance of reserves in sterling by the Government of Botswana. Gaborone, 1 September 1969	101
No. 10241. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Federal Republic of Germany:	
Agreement for offsetting the foreign exchange expenditure on British forces in the Federal Republic of Germany (with annex). Signed at Bonn on 1 September 1969	109

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 713

1970

I. Nos 10235-10253

II. No 652

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 27 janvier 1970 au 3 février 1970*

	<i>Pages</i>
N° 10235. Association internationale de développement et Bolivie :	
Contrat de crédit de développement — <i>Deuxième projet ENDE relatif à l'énergie électrique</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 1 sur les crédits de développement, tel qu'il a été modifié, et le Contrat relatif au Projet entre l'Association et la Empresa Nacional de Electricidad S.A.). Signé à Washington le 28 avril 1969	3
N° 10236. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Chili :	
Accord de coopération pour l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques (avec échange de notes). Signé à Santiago le 18 novembre 1968 . .	41
N° 10237. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Népal :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi d'une assistance financière par le Royaume-Uni au Népal en vue de la construction d'une école secondaire de garçons — <i>Accord financier Royaume-Uni/Népal (n° 2) de 1969</i> . Katmandou, 8 août 1969	69
N° 10238. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Laos :	
Échange de notes constituant un accord relatif à la participation du Royaume-Uni au Fonds des opérations de change pour le Laos. Vientiane, 9 août 1969	79
N° 10239. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Hongrie :	
Échange de notes constituant un accord relatif aux céréales (avec annexe). Londres, 12 août 1969	89
N° 10240. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Botswana :	
Échange de lettres constituant un accord relatif à la garantie par le Gouvernement du Royaume-Uni et au maintien par le Gouvernement du Botswana de réserves en sterling. Gaberones, 1 ^{er} septembre 1969	101
N° 10241. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et République fédérale d'Allemagne :	
Accord visant à assurer la péréquation des dépenses en devises faites au titre des Forces britanniques en République fédérale d'Allemagne (avec annexe). Signé à Bonn le 1 ^{er} septembre 1969	109

No. 10242. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Turkey:

Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest-free development loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Republic of Turkey—*United Kingdom/Turkey Loan No. 2, 1969* (with annexes). Ankara, 15 September 1969

125

No. 10243. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the reciprocal payment of social security pensions. London, 23 and 25 September 1969

157

No. 10244. France and Mauritania:

Tax Agreement (with protocol and exchange of letters). Signed at Nouakchott on 15 November 1967

165

No. 10245. United Nations and Mauritius:

Exchange of letters constituting an agreement for the application as between the United Nations and the Government of Mauritius of the Agreement of 8 July 1960 between the United Nations and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other Territories for whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible. New York, 28 May 1968, and Port-Louis, 29 August 1969

217

No. 10246. United Nations and Mauritius:

Exchange of letters constituting an agreement for the application as between the United Nations and the Government of Mauritius of the Agreement of 27 June 1963 between the United Nations and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the provision of operational, executive and administrative personnel to the Trust, Non-Self-Governing and other Territories for whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible. New York, 28 May 1968, and Port Louis, 29 August 1969

223

No. 10247. United Nations Development Programme (Special Fund) and Mauritius:

Exchange of letters constituting an agreement for the application as between the United Nations Development Programme (Special Fund) and the Government of Mauritius of the Agreement of 7 January 1960 between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United Nations Special Fund concerning assistance from the Special Fund. New York, 28 May 1968, and Port Louis, 29 August 1969

229

No. 10248. United States of America and Philippines:

Exchange of notes constituting an agreement relative to extending free entry privileges in the Philippines to dependents of United States personnel assigned to South Viet-Nam. Manila, 14 and 28 May 1965

235

- N° 10242. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Turquie :**
Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord d'un prêt de développement sans intérêt au Gouvernement de la République turque. — *Prêt Royaume-Uni/Turquie (n° 2) de 1969* (avec annexes). Ankara, 15 septembre 1969 125
- N° 10243. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique :**
Échange de notes constituant un accord relatif au paiement réciproque de pensions de sécurité sociale. Londres, 23 et 25 septembre 1969 157
- N° 10244. France et Mauritanie :**
Convention fiscale (avec protocole et échange de lettres). Signée à Nouakchott le 15 novembre 1967 165
- N° 10245. Organisation des Nations Unies et Maurice :**
Échange de lettres constituant un accord concernant l'application entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement mauricien de l'Accord du 8 juillet 1960 entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la fourniture d'une assistance technique aux territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales. New York, 28 mai 1968, et Port-Louis, 29 août 1969 217
- N° 10246. Organisation des Nations Unies et Maurice :**
Échange de lettres constituant un accord concernant l'application entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement mauricien de l'Accord du 27 juin 1963 entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord régissant l'envoi de personnel d'exécution, de direction et d'administration dans les territoires sous tutelle, territoires non autonomes et autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales. New York, 28 mai 1968, et Port-Louis, 29 août 1969 223
- N° 10247. Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial) et Maurice :**
Échange de lettres constituant un accord concernant l'application entre le Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial) et le Gouvernement mauricien de l'Accord du 7 janvier 1960 entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Fonds spécial des Nations Unies concernant une assistance du Fonds spécial. New York, 28 mai 1968, et Port-Louis, 29 août 1969 229
- N° 10248. États-Unis d'Amérique et Philippines :**
Échange de notes constituant un accord relatif à l'extension des privilèges d'admission en franchise de droits aux Philippines en faveur des personnes à charge du personnel des États-Unis affecté au Viet-Nam du Sud. Manille, 14 et 28 mai 1965 235